

A la plaza de Toledo, que llaman çoco douer, dizen, que le dieron este nombre los Hebreos; i no dellos, fino de los Arabes lo recibio, que felo pusieron quando tenian ocupada aquella imperial ciudad, i no llamaron assi por las tiendas, fino por las ferias i mercados que se hazen en ella de todo genero de mercaderias, que en su lengua es çoq. Conferuo se despues este nombre de çoco, de la manera que permanecen muchos otros nombres en muchas ciudades de España, que pusieron los mismos. El de çoco es mui conocido en todas las fronteras de Oran, Melilla, Peñon, çeuza, Tanjar, i de sus vezinos, i de los puertos de España, que tienen en ellas contratacion, que no saben cosa mas, porque son los mercados, en que se ferian todas las mercaderias, que van destos reinos por las Africanas. Los carmes de Granada, que lengua les dio este nombre fino la Arabe, aunque se halle en la Syra? Assi se pudiera ir discurriendo por todos.

De la manera, que los nombres, que algunos dizen, que son Hebreos, recibidos en nuestra lengua Española de los de esta nacion, afirmo, i entiendo, que no lo fueron, ni son, fino que antes Arabes, porque aunque comunes a ambas lenguas, i a los dellas; los doi, i atribuo a cada vna lo, que fue de los, que vsaron dellos, i los pusieron, i no de los otros, que ni los pusieron ni hablaron en España. De la misma fuerte digo, que todos los nombres antiguos de antes de la entrada de los Mahometanos, no son Arabes, fino Punicos, por auer los Phenices, i Penos estado, contratado, tenido pueblos, i guerras, i viuido tãtos siglos, i tan antiguos en España. Solo quiero traer aqui per testigo i maior de toda excepcion, al qual se deue dar entero credito, porque juzgó conforme a lo que entiende, i mui bien, lo que en esto ai, i procedio por todo lo que vn varon docto i sabio procediera en esta causa, i la sentenciara.

l. 8. in A-
then. c. 1.

Con la erudicion, que suele, Isaac Casaubono tratò del lugar de Polybio, que traxo Atheneo del Siclo, como e dicho: i determino assi. *Non est vox Græca Siclos σικλ* Ⓞ, *sed Græcis barbarâ, Polybius, qui in rebus Hispanorum, ea utitur, docet nos communi vsu eam fuisse apud illos: ait enim, καὶ ὁ τῶν κρητῶν σικλ* Ⓞ *(μέδιμνός ἐστι) δερχμῆς. Siclum interpretatur medimnum siue modium, ut puto Atticum. Ita videntur Carthaginenses eam dictionem usurpasse, vnde Hispani multa sumpserunt, & LOCORVM & aliarum rerum vocabula. Hebræis à quibus ceteri omnes acceperunt, קרש, est mensuram pondere examinare, & Sekel, pondus. Confieffa, que es diction Hebraea, i afirma, que la tomaron los Españoles de los Penos, que sabe, que en aquel tiempo auian estado en España, i no de los Hebreos, que no auian estado en ella. Lo mismo dixera Casaubono, i aun assi lo afirmó de Gades, i de sus Sufetes, i de los demas nombres de*